

A nar

(A fool)

א נאר

Yiddish Folk Saying

Gary Bachlund

$\text{♩} = 80$

A gan - tser nar iz a halb - er na - vi.____

5 A halb - er na - vi.____ iz a gan - tser nar.____

9 A nar blaybt a nar.____ A gan - tser nar

13 iz a halb - er na - vi.____ A halb - er na - vi.____

17

iz a gan - tzer nar. A nar... a

21

nar, a nar... Je - der nar iz

25

klug far zikh a - - leyn. Az a klug - er ret

29

tzu a nar, re - dn tzvey na - ro - nim.

33

Measures 33-36 of the musical score. The vocal line (treble clef) has lyrics: "A gan - tser nar iz a". The piano accompaniment (grand staff) includes dynamic markings *f* and *mf*. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

37

Measures 37-40 of the musical score. The vocal line (treble clef) has lyrics: "halb - er na - vi. A halb - er na - vi iz a". The piano accompaniment (grand staff) continues with complex harmonic textures. The key signature has two flats.

41

Measures 41-44 of the musical score. The vocal line (treble clef) has lyrics: "gan - tser nar. A nar blaybt a nar. A". A triplet of eighth notes is marked with a "3" above it in measures 42-43. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The key signature has two flats.

45

Measures 45-48 of the musical score. The vocal line (treble clef) has lyrics: "gan - tser nar iz a halb - er na - vi. A". The piano accompaniment (grand staff) continues with complex harmonic textures. The key signature has two flats.

49

halb - er na - vi _____ iz a gan - - -

52

tzer nar. _____

circa 1' 30"

3 III 2007
Berlin

א גאנצער נאר איז א האלבער נביא	A whole fool is half a prophet.
א נאר בלייבט א נאר	A fool remains a fool.
יעדער נאר איז קלוג פאר זיך אליין	Every fool is clever to himself.
אז א קלוגער רעדט צו א נאר רעדן צוויי נאראנים	When a clever one talks to a fool, two fools talk.